

Rêves au cœur des Alpes

images

ANNO 19, N° 38, INVERNO 2016/17, € 9,00
CONTIENE I.P. - POSTE ITALIANE SPA
SPED. A. P. - D.L. 353/2003 (CONV. IN L.
27/02/2004 N. 46) ART. 1 COMM. TDCB - A0

ÉQUILIBRE ET
PERSONNALITÉ



UN SAPIENTE INTERVENTO

UNE INTERVENTION SAVANTE

L'appartamento è una porzione di baita restaurata nel suo complesso alcuni anni fa, situata nel centro storico di Sauze d'Oulx, in alta Valle di Susa, a pochi minuti di autostrada da Torino. La ristrutturazione dell'unità immobiliare ha dato la possibilità di riorganizzare gli spazi interni per una famiglia composta da quattro persone. →



Cet appartement se trouve dans une construction montagnarde entièrement restaurée il y a quelques années, dans le centre historique de Sauze d'Oulx (haut Val de Susse), où l'on arrive rapidement à partir de Turin par l'autoroute. La restructuration de l'unité immobilière a permis de réorganiser les espaces intérieurs pour une famille de quatre personnes. Toutes les cloisons ont été abattues, les éléments en bois de la charpente et des planchers ont été sablés afin d'en ôter le marron foncé. Le résultat s'est avéré une agréable surprise : le mélèze a retrouvé sa couleur d'origine, rendant les pièces plus agréables et lumineuses. L'ajout de deux fenêtres a également contribué à donner davantage de lumière naturelle à l'appartement. La présence du toit en bois à pans inclinés a assurément participé à conférer cette saveur de maison de montagne et, en même temps, à conditionner le choix du mobilier, exécuté sur mesure. De plus, la pente du toit a permis de réaliser une petite mezzanine qui sert de faux-plafond dans le dégagement et dans la salle de bain. →

Una volta demoliti tutti i tramezzi si è proceduto alla sabbatura dei componenti del tetto in legno esistente al fine di togliere il colore marrone scuro presente su travi e tavolato. Il risultato ottenuto è stata una piacevole sorpresa, in quanto il larice ha ripreso il suo colore naturale rendendo gli ambienti più gradevoli e luminosi. L'aggiunta di due finestre ha ulteriormente contribuito a conferire luce all'appartamento. La presenza del tetto in legno a falde inclinate ha apportato alla casa un'allure di montagna e nello stesso momento ha condizionato la scelta degli arredi, realizzati su misura. La configurazione della falda ha consentito inoltre la creazione di un piccolo soppalco che funge da controsoffitto nella zona del disimpegno e bagno. La consistenza dello spazio a disposizione ha dato la possibilità di studiare e riorganizzare in modo funzionale e proporzionato tutti gli ambienti, ben separando la zona giorno dalla zona notte. L'ingresso è caratterizzato da un pavimento in pietra e da una parete divisoria realizzata con pali tondi in legno vecchio, che riprendono le travi della vecchia orditura incastonata nella stessa muratura in pietra, su cui sono stati piantati una serie di vecchi chiodi in ferro battuto, che svolgono funzione di appendiabiti. →







La consistance de l'espace disponible a permis d'étudier et de réorganiser toutes les pièces de façon fonctionnelle et proportionnée, en séparant bien l'espace jour de la zone nuit. L'entrée se distingue par son revêtement de sol en pierre et par une cloison réalisée au moyen de poteaux ronds en vieux bois, qui reprennent les poutres de l'ancien ourdi enchâssé dans la maçonnerie, où ont été plantés plusieurs vieux clous en fer forgé, en guise de portemanteau. Attentivement étudié, l'éclairage arrive du haut, par une cascade de boules en verre iridescent qui pendent à différentes hauteurs. Dans le vaste living, tous les éléments sont bien placés : le canapé d'angle, la table à rallonge, la cuisine, la paroi équipée qui accueille la télévision et la cheminée, ainsi que la grande penderie près du couloir qui conduit à la zone nuit. Le dégagement

donne accès à la salle de bain et aux deux chambres à coucher, dont l'une possède sa propre salle de bain, ainsi qu'un dressing. Habilement réalisé sur mesure, le mobilier est en vieux sapin dans l'espace jour et en sapin bio dans l'espace nuit et dans les salles de bain. La cheminée à trois faces est au gaz pour des raisons pratiques, mais elle n'a rien à envier aux foyers à bois. Dans l'intention d'obtenir une image traditionnelle mais pas banale, un mélèze finition tachée, traité à la vapeur, a été choisi pour les planchers. Tous les murs sont recouverts d'un enduit gris naturel grain fin ; la pierre, maintenue apparente par endroits, est également de couleur grise. L'éclairage des différentes pièces est aussi bien direct, avec des corps décoratifs, qu'indirect, avec des bandes LED qui soulignent la beauté de la charpente en bois. •



L'illuminazione, attentamente valutata, arriva dall'alto, con una cascata di bocce in vetro iridescente pendenti ad altezze diverse. Nel grande ambiente dedicato alla zona giorno trovano giusta collocazione il divano angolare, il tavolo pranzo con soluzione allungabile, la cucina, una parete attrezzata per la collocazione di TV e camino ed un capace armadio-guardaroba in prossimità del corridoio che conduce alla zona notte. Dal disimpegno si accede al bagno ed alle due camere da letto di cui una con bagno interno e corredata di pratica cabina armadio. Per gli arredi, realizzati abilmente su misura, è stato scelto legno di abete vecchio per la zona giorno, e legno di abete Bio per la zona notte ed i servizi. Il camino trifacciale, per una questione di praticità è a gas, ma nulla lascia rimpiangere come effetto rispetto quelli tradizionali. Nell'intento di ottenere un'immagine tipica ma non scontata, per i pavimenti è stato scelto un larice con finitura macchiata e trattato a vapore; tutte le pareti sono rivestite in intonaco a grana fine colore grigio naturale, così come grigie sono le macchie di pietra apparente che sono state conservate a vista. L'illuminazione dei vari ambienti si divide tra sistema diretto realizzato con corpi illuminanti decorativi e illuminazione indiretta realizzata con strip led, questi ultimi anche per mettere nuovamente in risalto la bellezza del tetto in legno. •

ARCHITETTO | ARCHITECTE
MASSIMILIANO LONGANIZZI

COMPLÉMENTS | COMPLÉMENTS
DESIGN ALPINO



Esperti nell'arredamento moderno di montagna



Visita la selezione di prodotti sul nostro sito web

servizio chiavi in mano
progettazione
ristrutturazioni
arredi in serie e su misura
illuminazione
tessili e tappezzerie
complementi d'arredo

 **design[®]
alpino**
modern mountain interior design



www.designalpino.it



Via Assietta n.1 - 10050 Sauze d'Oulx (To) • info@designalpino.it • Tel. +39 0122 858745

LA RIVISTA CHE RACCONTA IL MONDO ALPINO

La revue qui décrit
le monde alpin



ARCHITETTURA ALPINA
DECORAZIONE DI INTERNI
ARTE · ARTIGIANATO
ENOGASTRONOMIA
TRADIZIONI · AMBIENTE
TURISMO · TEMPO LIBERO

I numeri
arretrati
disponibili
si possono
richiedere
sul sito:

www.images.it



www.images.it
ANTEPRIMA EDITORE

ISSN 1828-1312

9 771828 131207 16038